

EN

DE

FR

ES

SV

RU

SERVICE PLAN FOR **FRIGO** COOLING SYSTEMS

Mobile living made easy.

 **DOMETIC**

Vehicle data

Model

Vehicle identification number

Registration date

Engine

Affix evaporator sticker here.

with the listed equipment

(Art. no.) Engine Kit

(Art. no.) Compressor

(Art. no.) Condenser Kit

(Art. no.) Evaporator

(Art. no.) Standby cooling (option)

(Art. no.) Defrost

(Art. no.) Frigo DC 2500/3500

(Art. no.) Vehicle adapter kit

Defrost type

Regulation Setpoint

Filling quantity

Refrigerant

Belt length

Final inspection performed by

Date

stamp/signature

Vehicle hand-over

Delivery operation, entire vehicle

Place/date of delivery

stamp

I confirm that I have received the specified vehicle in good order, have been instructed how to handle it correctly, and have been advised of the warranty conditions.

Signature of the customer

For information about required maintenance work, see p. 19 of this service schedule.

Overview of inspection and maintenance work

Check	Check type
Belt – condition / damage	Visual check
Compressor – condition / damage	Visual check
Electric motor condition / damage / blockages	Visual check
Check valves – condition / damage	Visual check
Battery charger – condition / damage	Visual check
Condenser – condition / damage	Visual check
Leak check with UV leak detection lamp	Visual check
Refrigerant hoses – condition / damage	Visual check
Water drain hose condition / damage / blockages	Visual check
Electrical connections – condition / damage	Visual check
230 V control box – condition / damage	Visual check
230 V connecting lead – condition / damage	Visual check
Appliance plug protective cap – condition / damage	Visual check
Evaporator cover – condition / damage	Visual check
Belt cover of standby unit – condition / damage	Visual check
Condenser fan	Function test
Control unit – check parameter settings	Function test
Defrost – automatic / manual	Function test
Evaporator fan	Function test
230 V control box	Function test
Battery charger	Function test
Electric motor	Function test
Compressor	Function test
Compressor – check power consumption	Maintenance tasks
Belt – check condition / replace if necessary	Maintenance tasks
Check belt tension	Maintenance tasks
Change R134a dryer	Maintenance tasks
Change R404a dryer	Maintenance tasks
Change additional filter R404a	Maintenance tasks
Change refrigerant R134a	Maintenance tasks
Change refrigerant R404a	Maintenance tasks
Condenser – condition / damage	Maintenance tasks
Pulleys – check correct fitting and tightening torque	Maintenance tasks
Screws – correct tightening torque as per specifications	Maintenance tasks
Reset service interval indicator	Maintenance tasks

Interval	Refrigeration	Deep-freeze	Refrigeration/ deep-freeze with auxiliary refrigeration	Frigo DC 2500/3500	Frigo DC 2500/3500 with auxiliary refrigeration
Every 40,000 km or every 12 months	•	•	•		
Every 40,000 km or every 12 months	•	•	•	•	•
Every 40,000 km or every 12 months			•		
Every 40,000 km or every 12 months			•		
Every 40,000 km or every 12 months			•		•
Every 40,000 km or every 12 months	•	•		•	
Every 40,000 km or every 12 months	•	•	•		
Every 40,000 km or every 12 months	•	•	•	•	
Every 40,000 km or every 12 months	•	•		•	
Every 40,000 km or every 12 months	•	•	•	•	•
Every 40,000 km or every 12 months			•		
Every 40,000 km or every 12 months			•		•
Every 40,000 km or every 12 months			•		•
Every 40,000 km or every 12 months	•	•		•	
Every 40,000 km or every 12 months				•	
Every 40,000 km or every 12 months	•	•		•	
Every 40,000 km or every 12 months	•	•		•	
Every 40,000 km or every 12 months	•	•	•	•	•
Every 40,000 km or every 12 months	•	•	•	•	•
Every 40,000 km or every 12 months			•		
Every 40,000 km or every 12 months			•		•
Every 40,000 km or every 12 months			•		
Every 40,000 km or every 12 months			•	•	•
Every 40,000 km or every 12 months				•	•
Every 40,000 km or every 12 months			•		
Every 40,000 km or every 12 months	•	•	•		
Every 12 months	•			•	
Every 12 months		•			
Every 12 months		•			
Every 12 months	•			•	
Every 12 months		•			
Every 40,000 km or every 12 months	•	•		•	
Every 40,000 km or every 12 months	•	•			
Every 40,000 km or every 12 months	•	•		•	•
Every 40,000 km or every 12 months	•	•	•	•	•

1. Vehicle owner

This vehicle
with
licence number

(to be completed by the seller)

belongs to:

Name

Street

Town

Telephone

Service advisor

Telephone

2. Vehicle owner

This vehicle
with
licence number

(to be completed by the seller)

belongs to:

Name

Street

Town

Telephone

Service advisor

Telephone

3. Vehicle owner

This vehicle with licence number

(to be completed by the seller)

belongs to:

Name

Street

Town

Telephone

Service advisor

Telephone

4. Vehicle owner

This vehicle with licence number

(to be completed by the seller)

belongs to:

Name

Street

Town

Telephone

Service advisor

Telephone

Certification of annual maintenance work

Refrigerant / filter
Date
Mileage
Next due date
Stamp / signature
Date
Mileage
Next due date
Stamp / signature
Date
Mileage
Next due date
Stamp / signature

Refrigerant / filter
Date
Mileage
Next due date
Stamp / signature
Date
Mileage
Next due date
Stamp / signature
Date
Mileage
Next due date
Stamp / signature

Certification of annual maintenance work

Refrigerant / filter
Date
Mileage
Next due date
Stamp / signature
Date
Mileage
Next due date
Stamp / signature
Date
Mileage
Next due date
Stamp / signature

Refrigerant / filter
Date
Mileage
Next due date
Stamp / signature
Date
Mileage
Next due date
Stamp / signature
Date
Mileage
Next due date
Stamp / signature

Certification of mileage-dependent maintenance work performed

SERVICE I

(Inspection work at a total mileage of 2,000 km)

☐

Check Belt tension

☐

Check tightening torque of screws

☐

Pulleys: check seat and tightening torque

☐

Check refrigerant lines for damage

☐

Leak detection

☐

Visual inspection in line with the overview

☐

Function check in line with the overview

Other

☐☐☐☐☐☐

Mileage

Place / date

stamp / signature

Certification of mileage-dependent maintenance work performed

SERVICE II

(Service work at a total mileage of 40,000 km or after 12 months)

Date

Mileage

Maintenance work in line with the overview

Visual inspection in line with the overview

Function check in line with the overview

Other

Please store any additional maintenance documents you have received in a separate place.

Place / date

stamp / signature

Certification of mileage-dependent maintenance work performed

SERVICE III

(Service work at a total mileage of 80,000 km or after 24 months)

Date

Mileage

Maintenance work in line with the overview

Visual inspection in line with the overview

Function check in line with the overview

Other

Please store any additional maintenance documents you have received in a separate place.

Place / date

stamp / signature

Certification of mileage-dependent maintenance work performed

SERVICE IV

(Service work at a total mileage of 120,000 km or after 36 months)

Date

Mileage

Maintenance work in line with the overview

Visual inspection in line with the overview

Function check in line with the overview

Other

Please store any additional maintenance documents you have received in a separate place.

Place / date

stamp / signature

Certification of mileage-dependent maintenance work performed

SERVICE V

(Service work at a total mileage of 160,000 km or after 48 months)

Date

Mileage

Maintenance work in line with the overview

Visual inspection in line with the overview

Function check in line with the overview

Other

Please store any additional maintenance documents you have received in a separate place.

Place / date

stamp / signature

Certification of mileage-dependent maintenance work performed

SERVICE VI

(Service work at a total mileage of 200,000 km or after 60 months)

Date

Mileage

Maintenance work in line with the overview

Visual inspection in line with the overview

Function check in line with the overview

Other

Please store any additional maintenance documents you have received in a separate place.

Place / date

stamp / signature

Certification of mileage-dependent maintenance work performed

SERVICE VII

(Service work at a total mileage of 240,000 km or after 72 months)

Date

Mileage

Maintenance work in line with the overview

Visual inspection in line with the overview

Function check in line with the overview

Other

Please store any additional maintenance documents you have received in a separate place.

Place / date

stamp / signature

Certification of mileage-dependent maintenance work performed
SERVICE VIII

(Service work at a total mileage of 280,000 km or after 84 months)

Date

Mileage

Maintenance work in line with the overview

Visual inspection in line with the overview

Function check in line with the overview

Other

Please store any additional maintenance documents you
have received in a separate place.

Place / date

stamp / signature

Certification of mileage-dependent maintenance work performed

SERVICE IX

(Service work at a total mileage of 320,000 km or after 96 months)

Date

Mileage

Maintenance work in line with the overview

Visual inspection in line with the overview

Function check in line with the overview

Other

Please store any additional maintenance documents you have received in a separate place.

Place / date

stamp / signature

Required maintenance work

Maintenance of the cooling system will ensure that your vehicle is roadworthy and dependable, and will do so reliably and with the least possible effort for you.

The maintenance certification listed refers only to the fresh produce and freezer system. Maintenance of the cooling system is independent of the inspection intervals prescribed for the basic vehicle provided by the vehicle manufacturer. The inspection and maintenance work can be performed by any authorised Dometic Frigo contract partner. Visit our website to find a service partner near you. You can have your work performed professionally and thoroughly by a member of our well-developed network of Dometic Frigo contract partners employing specially trained specialists. Please make sure that the maintenance intervals are observed, even if you are not using the vehicle yourself, so as to ensure its ability to function and avoid invalidating the warranty. Maintenance work ensures that the Dometic Frigo cooling system will continue to function at full efficiency, and is the best way to prevent malfunction or identify it at an early stage. During maintenance, the cooling system will be inspected for potential causes of faults that could otherwise result in cost-intensive repairs. Often, repairs to cooling systems become necessary because of interior corrosion in the refrigerant circuit, which is triggered by penetrating moisture. The dehumidifier filters moisture from the refrigerant and thereby prevents a build-up. For this reason, the filter must be replaced at regular intervals as described in the maintenance table.

If you drive less than 40,000 km per year

If you travel very little (considerably less than 40,000 km per year), you should have maintenance performed every 12 months. When you have maintenance work performed, you may, depending on the operating conditions, need to have components such as the condenser checked for damage such as stone chipping.

Entry in the service schedule

Make sure that all maintenance work is recorded in this service schedule and can be confirmed with the respective invoice. Warranty can be granted only if the prescribed maintenance intervals were observed, and if proof of that can be provided. Not only is this important when it comes to warranty claims; it also documents that your refrigerated truck has been subject to regular maintenance and care and thereby conserves the value of your vehicle.

Warranty

NOTE

Recognition of warranty claims is subject to proof of correct maintenance being carried out.

The guarantee refers to a properly and permanently installed cooling system in the vehicle.

The Dometic Frigo cooling systems have been built according to the state-of-the-art technology and have been continuously checked to ensure optimum product quality.

If faults in the material or manufacturing do occur, these are rectified in the first 24 months or up to 100,000 km.

The start of the warranty depends on

- the date of registration of a new vehicle or
- the handover date of the vehicle equipped with the cooling system to the customer.

This can be done by repairing, overhauling or replacing the affected parts.

If it is not possible to have the necessary work performed by an authorised Dometic partner in an emergency, it is still necessary to obtain written approval from Dometic GmbH.

Failure to observe this invalidates the guarantee.

Damage from natural wear, fire, acts of god, tampering by third parties, misuse, inappropriate operation, improper handling and accidents is not covered by the guarantee. There is no recourse for claims for damages, compensation for loss of earning or incurrence of additional costs.

Disposal

Disposing of the system

If you wish to remove the system from operation permanently, dispose of the components individually in the proper way at your local recycling centre.

Service hotline

If you should have any problems with your Frigo cooling system, please contact our service hotline so that we can help you find an authorised workshop in your area.

Tel.: 0 2572 879-966

Fax: 0 2572 879-967

Dometic WAECO International GmbH

Hollefeldstraße 63
D-48282 Emsdetten
info@dometic-waeco.de

Tel +49 (0) 2572 879-0
Fax +49 (0) 2572 879-300
service-portal.dometic.com



DE

SERVICEPLAN FÜR
FRIGO
KÜHLANLAGEN

Mobile living made easy.

 **DOMETIC**

Fahrzeugdaten

Modell

Fahrzeugidentitätsnummer

Erstzulassung

Motor

Hier Verdampfer-Aufkleber einkleben.

mit der aufgeführten Ausstattung

(Art.-Nr.) Motoreinbausatz

(Art.-Nr.) Kompressor

(Art.-Nr.) Kondensatorsatz

(Art.-Nr.) Verdampfer

(Art.-Nr.) Standkühlung (Option)

(Art.-Nr.) Abtauung

(Art.-Nr.) Frigo DC 2500/3500

(Art.-Nr.) Fahrzeugbefestigungssatz

Abtauart

Sollwerteinstellung
für Laderaumtemperatur

Füllmenge

Kältemittel

Keilriemenlänge

.....

Endabnahme durch

.....

Datum

.....

Stempel/Unterschrift

Fahrzeugübergabe

.....

Übergabebetrieb Gesamtfahrzeug

.....

Auslieferungs-Ort/ -Datum

.....

Stempel

Ich bestätige, dass ich das angegebene Fahrzeug in Ordnung übernommen habe und mit dessen richtiger Handhabung sowie den Gewährleistungsbedingungen vertraut gemacht wurde.

.....

Unterschrift des Käufers

Informationen zu den vorgeschriebenen Wartungsarbeiten finden Sie auf S. 39 dieses Serviceplans.

Übersicht der Kontroll- und Wartungsarbeiten

Kontrolle	Kontrollart
Keilriemen – Zustand / Beschädigungen	Sichtkontrolle
Kompressor – Zustand / Beschädigungen	Sichtkontrolle
Elektromotor – Zustand / Beschädigungen / Freigängigkeit	Sichtkontrolle
Rückschlagventile – Zustand / Beschädigungen	Sichtkontrolle
Batterielader – Zustand / Beschädigungen	Sichtkontrolle
Kondensator – Zustand / Beschädigungen	Sichtkontrolle
Lecksuche mit UV-Lecksuchlampe	Sichtkontrolle
Kältemittelleitungen – Zustand / Beschädigungen	Sichtkontrolle
Wasserablaufschauch – Zustand / Beschädigungen / Freigängigkeit	Sichtkontrolle
Elektrische Verbindungen – Zustand / Beschädigungen	Sichtkontrolle
Steuereinheit 230 V – Zustand / Beschädigungen	Sichtkontrolle
Anschlußkabel 230 V – Zustand / Beschädigungen	Sichtkontrolle
Schutzdeckel des Gerätesteckers – Zustand / Beschädigungen	Sichtkontrolle
Verdampferabdeckung – Zustand / Beschädigungen	Sichtkontrolle
Abdeckung Antriebseinheit – Zustand / Beschädigungen	Sichtkontrolle
Kondensatorlüfter	Funktionskontrolle
Bedienteil – Parametervorgaben prüfen	Funktionskontrolle
Abtrevorgang – automatisch / manuell	Funktionskontrolle
Verdampferlüfter	Funktionskontrolle
Steuereinheit 230 V	Funktionskontrolle
Batterielader	Funktionskontrolle
Elektromotor	Funktionskontrolle
Kompressor	Funktionskontrolle
Kompressor – Stromaufnahme prüfen	Wartungsarbeiten
Keilriemen – Zustand prüfen / ggf. ersetzen	Wartungsarbeiten
Keilriemenspannung – prüfen	Wartungsarbeiten
Trockner R134a – wechseln	Wartungsarbeiten
Trockner R404a – wechseln	Wartungsarbeiten
Zusatzfilter R404a – wechseln	Wartungsarbeiten
Kältemittel R134a – wechseln	Wartungsarbeiten
Kältemittel R404a – wechseln	Wartungsarbeiten
Kondensator – Zustand / Beschädigungen	Wartungsarbeiten
Riemenscheiben – Korrekten Sitz und Anzugsdrehmoment gemäß Vorgaben	Wartungsarbeiten
Schrauben – Korrekten Anzugsdrehmoment gemäß Vorgaben	Wartungsarbeiten
Service-Intervall – Anzeige zurücksetzen	Wartungsarbeiten

Intervall	Frischdienst	Tiefkühlung	Frischdienst/ Tiefkühlung mit Standkühlung	Frigo DC 2500/3500	Frigo DC 2500/3500 mit Standkühlung
alle 40.000 km oder alle 12 Monate	•	•	•		
alle 40.000 km oder alle 12 Monate	•	•	•	•	•
alle 40.000 km oder alle 12 Monate			•		
alle 40.000 km oder alle 12 Monate			•		
alle 40.000 km oder alle 12 Monate			•		•
alle 40.000 km oder alle 12 Monate	•	•		•	
alle 40.000 km oder alle 12 Monate	•	•	•		
alle 40.000 km oder alle 12 Monate	•	•	•	•	
alle 40.000 km oder alle 12 Monate	•	•		•	
alle 40.000 km oder alle 12 Monate	•	•	•	•	•
alle 40.000 km oder alle 12 Monate			•		
alle 40.000 km oder alle 12 Monate			•		•
alle 40.000 km oder alle 12 Monate			•		•
alle 40.000 km oder alle 12 Monate	•	•		•	
alle 40.000 km oder alle 12 Monate				•	
alle 40.000 km oder alle 12 Monate	•	•		•	
alle 40.000 km oder alle 12 Monate	•	•		•	
alle 40.000 km oder alle 12 Monate	•	•		•	•
alle 40.000 km oder alle 12 Monate	•	•	•	•	•
alle 40.000 km oder alle 12 Monate			•		
alle 40.000 km oder alle 12 Monate			•		•
alle 40.000 km oder alle 12 Monate			•		
alle 40.000 km oder alle 12 Monate			•	•	•
alle 40.000 km oder alle 12 Monate				•	•
alle 40.000 km oder alle 12 Monate			•		
alle 40.000 km oder alle 12 Monate	•	•	•		
alle 12 Monate	•			•	
alle 12 Monate		•			
alle 12 Monate		•			
alle 12 Monate	•			•	
alle 12 Monate		•			
alle 40.000 km oder alle 12 Monate	•	•		•	
alle 40.000 km oder alle 12 Monate	•	•			
alle 40.000 km oder alle 12 Monate	•	•		•	•
alle 40.000 km oder alle 12 Monate	•	•	•	•	•

1. Fahrzeughalter

Dieses Fahrzeug mit dem amtlichen Kennzeichen
(füllt der Verkäufer aus)

gehört:

Name

Straße

Wohnort

Telefon

Service-Berater

Telefon

2. Fahrzeughalter

Dieses Fahrzeug mit dem amtlichen Kennzeichen
(füllt der Verkäufer aus)

gehört:

Name

Straße

Wohnort

Telefon

Service-Berater

Telefon

3. Fahrzeughalter

Dieses Fahrzeug mit
dem amtlichen
Kennzeichen
(füllt der Verkäufer aus)

gehört:

.....
Name

.....
Straße

.....
Wohnort

.....
Telefon

.....
Service-Berater

.....
Telefon

4. Fahrzeughalter

Dieses Fahrzeug mit
dem amtlichen
Kennzeichen
(füllt der Verkäufer aus)

gehört:

.....
Name

.....
Straße

.....
Wohnort

.....
Telefon

.....
Service-Berater

.....
Telefon

Nachweis über jährliche Wartungsarbeiten

Kältemittel / Filter
Datum
Kilometerstand
Nächste Fälligkeit
Stempel / Unterschrift
Datum
Kilometerstand
Nächste Fälligkeit
Stempel / Unterschrift
Datum
Kilometerstand
Nächste Fälligkeit
Stempel / Unterschrift

Kältemittel / Filter
Datum
Kilometerstand
Nächste Fälligkeit
Stempel / Unterschrift
Datum
Kilometerstand
Nächste Fälligkeit
Stempel / Unterschrift
Datum
Kilometerstand
Nächste Fälligkeit
Stempel / Unterschrift

Nachweis über jährliche Wartungsarbeiten

Kältemittel / Filter
Datum
Kilometerstand
Nächste Fälligkeit
Stempel / Unterschrift
Datum
Kilometerstand
Nächste Fälligkeit
Stempel / Unterschrift
Datum
Kilometerstand
Nächste Fälligkeit
Stempel / Unterschrift

Kältemittel / Filter
Datum
Kilometerstand
Nächste Fälligkeit
Stempel / Unterschrift
Datum
Kilometerstand
Nächste Fälligkeit
Stempel / Unterschrift
Datum
Kilometerstand
Nächste Fälligkeit
Stempel / Unterschrift

Nachweis durchgeführter fahrleistungsabhängiger Wartungsarbeiten

SERVICE I

(Kontrollarbeiten bei einer Gesamtleistung von 2.000 km)

- ☐ Keilriemenspannung prüfen
- ☐ Schrauben Anzugsdrehmoment prüfen
- ☐ Riemenscheiben Sitz und Anzugsdrehmoment prüfen
- ☐ Kältemittelleitungen auf Beschädigungen prüfen
- ☐ Lecksuche
- ☐ Sichtkontrolle gemäß Übersicht
- ☐ Funktionsprüfung gemäß Übersicht

Sonstiges

☐☐☐☐☐☐

Kilometerstand

Ort / Datum

Stempel / Unterschrift

Nachweis durchgeführter fahrleistungsabhängiger
Wartungsarbeiten
SERVICE II

(Servicearbeiten bei einer Gesamtleistung von 40.000 km oder nach 12 Monaten)

Datum

Kilometerstand

Wartungsarbeiten gemäß Übersicht

Sichtkontrolle gemäß Übersicht

Funktionsprüfung gemäß Übersicht

Sonstiges

Bitte bewahren Sie eventuell zusätzlich ausgehändigte
Wartungsdokumente separat auf!

Ort / Datum

Stempel / Unterschrift

Nachweis durchgeführter fahrleistungsabhängiger Wartungsarbeiten

SERVICE III

(Servicearbeiten bei einer Gesamtleistung von 80.000 km oder nach 24 Monaten)

Datum

Kilometerstand

- ☐

Wartungsarbeiten gemäß Übersicht
- ☐

Sichtkontrolle gemäß Übersicht
- ☐

Funktionsprüfung gemäß Übersicht

Sonstiges

Bitte bewahren Sie eventuell zusätzlich ausgehändigte
Wartungsdokumente separat auf!

Ort / Datum

Stempel / Unterschrift

Nachweis durchgeführter fahrleistungsabhängiger Wartungsarbeiten

SERVICE IV

(Servicearbeiten bei einer Gesamtleistung von 120.000 km oder nach 36 Monaten)

Datum

Kilometerstand

Wartungsarbeiten gemäß Übersicht

Sichtkontrolle gemäß Übersicht

Funktionsprüfung gemäß Übersicht

Sonstiges

**Bitte bewahren Sie eventuell zusätzlich ausgehändigte
Wartungsdokumente separat auf!**

Ort / Datum

Stempel / Unterschrift

Nachweis durchgeführter fahrleistungsabhängiger
Wartungsarbeiten
SERVICE V

(Servicearbeiten bei einer Gesamtleistung von 160.000 km oder nach 48 Monaten)

Datum

Kilometerstand

- ☐ **Wartungsarbeiten** gemäß Übersicht
- ☐ **Sichtkontrolle** gemäß Übersicht
- ☐ **Funktionsprüfung** gemäß Übersicht

Sonstiges

Bitte bewahren Sie eventuell zusätzlich ausgehändigte
Wartungsdokumente separat auf!

Ort / Datum

Stempel / Unterschrift

Nachweis durchgeführter fahrleistungsabhängiger Wartungsarbeiten

SERVICE VI

(Servicearbeiten bei einer Gesamtleistung von 200.000 km oder nach 60 Monaten)

Datum

Kilometerstand

Wartungsarbeiten gemäß Übersicht

Sichtkontrolle gemäß Übersicht

Funktionsprüfung gemäß Übersicht

Sonstiges

Bitte bewahren Sie eventuell zusätzlich ausgehändigte
Wartungsdokumente separat auf!

Ort / Datum

Stempel / Unterschrift

Nachweis durchgeführter fahrleistungsabhängiger
Wartungsarbeiten
SERVICE VII

(Servicearbeiten bei einer Gesamtleistung von 240.000 km oder nach 72 Monaten)

Datum

Kilometerstand

Wartungsarbeiten gemäß Übersicht

Sichtkontrolle gemäß Übersicht

Funktionsprüfung gemäß Übersicht

Sonstiges

Bitte bewahren Sie eventuell zusätzlich ausgehändigte
Wartungsdokumente separat auf!

Ort / Datum

Stempel / Unterschrift

Nachweis durchgeführter fahrleistungsabhängiger Wartungsarbeiten

SERVICE VIII

(Servicearbeiten bei einer Gesamtleistung von 280.000 km oder nach 84 Monaten)

Datum

Kilometerstand

☐

Wartungsarbeiten gemäß Übersicht

☐

Sichtkontrolle gemäß Übersicht

☐

Funktionsprüfung gemäß Übersicht

Sonstiges

**Bitte bewahren Sie eventuell zusätzlich ausgehändigte
Wartungsdokumente separat auf!**

Ort / Datum

Stempel / Unterschrift

Nachweis durchgeführter fahrleistungsabhängiger
Wartungsarbeiten
SERVICE IX

(Servicearbeiten bei einer Gesamtleistung von 320.000 km oder nach 96 Monaten)

Datum

Kilometerstand

☐

Wartungsarbeiten gemäß Übersicht

☐

Sichtkontrolle gemäß Übersicht

☐

Funktionsprüfung gemäß Übersicht

Sonstiges

Bitte bewahren Sie eventuell zusätzlich ausgehändigte
Wartungsdokumente separat auf!

Ort / Datum

Stempel / Unterschrift

Vorgeschriebene Wartungsarbeiten

Die Wartung der Kühlanlage sorgt zuverlässig und mit dem für Sie geringsten Aufwand für die Verkehrs- und Betriebssicherheit Ihres Fahrzeugs.

Die aufgeführten Wartungsnachweise beziehen sich ausschließlich auf die Frischdienst- und Tiefkühlanlage. Die Wartung der Kühlanlage ist unabhängig von den vorgeschriebenen Inspektionsintervallen des Basisfahrzeuges der Fahrzeughersteller. Die Inspektions- und Wartungsarbeiten können von jedem autorisierten Dometic Frigo Vertragspartner vorgenommen werden. Einen Servicepartner in Ihrer Nähe finden Sie über unsere Internetseite. Hierzu steht Ihnen ein gut ausgebautes Netz von Dometic Frigo Vertragspartnern mit speziell geschulten Fachkräften für eine fachgerechte und gründliche Durchführung der Arbeiten zur Verfügung. Bitte tragen Sie dafür Sorge, dass die Wartungsintervalle auch eingehalten werden, wenn Sie das Fahrzeug nicht persönlich nutzen, damit die Funktionsfähigkeit und die Gewährleistungsansprüche erhalten bleiben. Die Wartungsarbeiten erhalten die volle Leistungsfähigkeit der Dometic Frigo Kühlanlage und sind die beste Voraussetzung, um Funktionsstörungen zu vermeiden bzw. frühzeitig zu erkennen. Im Rahmen der Wartung wird die Kühlanlage auf mögliche Fehlerursachen untersucht, die sonst kostenintensive Reparaturen nach sich ziehen können. Die Ursache vieler Reparaturen an Kühlanlagen ist die innere Korrosion im Kältemittelkreislauf; ausgelöst durch eingedrungene Feuchtigkeit. Der Trockner filtert die Feuchtigkeit aus dem Kältemittel und verhindert somit deren Anreicherung. Aus diesem Grund muss der Filter in regelmäßigen Abständen gemäß der Wartungstabelle gewechselt werden.

Unter 40.000 km Gesamtleistung pro Jahr

Fahren Sie ausgesprochen wenig (deutlich unter 40.000 km pro Jahr), sollten Sie alle 12 Monate eine Wartung vornehmen lassen. Auch sollten Sie dabei je nach Einsatzbedingungen die Bauteile wie Kondensator usw. auf Beschädigungen, z. B. durch Steinschlag, überprüfen lassen.

Eintrag in den Serviceplan

Achten Sie darauf, dass alle Wartungsarbeiten in diesen Serviceplan eingetragen werden und mit der jeweiligen Rechnung belegbar sind. Eine Gewährleistung kann nur gewährt werden, wenn die vorgeschriebenen Wartungsintervalle eingehalten und nachgewiesen werden können. Das ist nicht nur bei Gewährleistungsansprüchen wichtig, sondern dokumentiert auch die regelmäßige Wartung und Pflege und dient damit auch der Werterhaltung Ihres Kühlfahrzeugs.

Gewährleistung

HINWEIS

Die Anerkennung von Gewährleistungsansprüchen ist abhängig vom Nachweis der korrekt durchgeführten Wartungen.

Die Gewährleistung bezieht sich auf die ordnungsgemäße und fest im Fahrzeug eingebaute Kühleinrichtung.

Die Dometic Frigo Kühlanlagen werden nach dem neuesten Stand der Technik gefertigt und unterliegen einer ständigen Kontrolle, um eine optimale Qualität des Produktes gewährleisten zu können.

Sollten dennoch Fehler am Material oder in der Verarbeitung auftreten, werden diese innerhalb der ersten 24 Monate oder bis max. 100.000 km behoben.

Maßgebend für den Beginn der Gewährleistung ist

- das Zulassungsdatum bei Neufahrzeugen oder
- das Übergabedatum des mit der Kühlanlage ausgestatteten Fahrzeugs an den Kunden.

Dies kann durch Instandsetzen, Überholen oder Ersatz der betroffenen Teile geschehen.

Sollte es im Notfall nicht möglich sein, die erforderlichen Arbeiten von einem autorisierten Dometic Vertragspartner durchführen zu lassen, ist es in jedem Fall notwendig, eine schriftliche Freigabe-Bestätigung von der Dometic WAECO International GmbH einzuholen.

Bei Nichtbeachtung erlöschen die Garantieansprüche.

Schäden durch natürliche Abnutzung, Feuer, höhere Gewalt, äußere Einwirkung, Missbrauch, unsachgemäße Bedienung, unsachgemäße Behandlung und Unfall sind von der Garantie ausgeschlossen. Weitergehende Ansprüche wie Schadenersatz, Ersatz von Neben- und Folgekosten, Wandlung oder Minderung bestehen nicht.

Entsorgung

Anlage entsorgen

Wenn Sie die Anlage endgültig außer Betrieb nehmen, entsorgen Sie die einzelnen Komponenten fachgerecht bei einem Recyclingcenter.

Service-Hotline

Damit wir Ihnen bei Problemen an der Frigo Kühlanlage schnellstens durch eine autorisierte Vertragswerkstatt in Ihrer Nähe weiterhelfen können, wenden Sie sich direkt an diese Hotline:

Tel: 0 2572 879-966

Fax: 0 2572 879-967

Dometic WAECO International GmbH

Hollefeldstraße 63
D-48282 Emsdetten
info@dometic-waeco.de

Tel +49 (0) 2572 879-0
Fax +49 (0) 2572 879-300
service-portal.dometic.com



FR

PLANNING DE MAINTENANCE POUR SYSTÈMES DE CLIMATISATION **FRIGO**

Mobile living made easy.

 **DOMETIC**

Données du véhicule

Modèle

Numéro d'identification du véhicule

Date d'inscription

Moteur

Apposer un autocollant évaporateur ici.

avec la liste des équipements

(n° d'art.) kit de montage moteur

(n° d'art.) compresseur

(n° d'art.) kit de condenseur

(n° d'art.) évaporateur

(n° d'art.) réfrigération
stationnaire (option)

(n° d'art.) Dégivrage

(n° d'art.) Frigo DC 2500/3500

(n° d'art.) Kit de fixation pour véhicule

type de dégivrage

réglages cibles pour la température
du compartiment de fret

niveau de remplissage

du réfrigérant

longueur de courroie trapézoïdale

Contrôle final effectué par

Date

cachet / signature

Remise du véhicule

Opération de livraison, véhicule complet

Lieu/date de livraison

cachet

Je confirme que j'ai reçu le véhicule spécifié en bon ordre, que j'ai reçu des instructions relatives à sa manipulation correcte et ai été informé des conditions de la garantie.

Signature du client

Pour plus d'informations sur les travaux de maintenance nécessaires, voir p. 59 du présent planning de maintenance.

Vue d'ensemble des travaux d'inspection et de maintenance

Contrôle	Type de contrôle
Courroie trapézoïdale – état/dommages	Contrôle visuel
Compresseur – état/dommages	Contrôle visuel
Moteur électrique – état/dommages/mobilité	Contrôle visuel
Clapets anti-retour – état/dommages	Contrôle visuel
Chargeur de batterie – état/dommages	Contrôle visuel
Condenseur – état/dommages	Contrôle visuel
Recherche de fuites avec lampe UV de recherche de fuites	Contrôle visuel
Conduites de fluide frigorigène – état/dommages	Contrôle visuel
Flexible d'évacuation d'eau – état/dommages/mobilité	Contrôle visuel
Raccordements électriques – état/dommages	Contrôle visuel
Unité de commande 230 V – état/dommages	Contrôle visuel
Câble de raccordement 230 V – état/dommages	Contrôle visuel
Couvercle de protection de la fiche de raccordement de l'appareil – état/dommages	Contrôle visuel
Couvercle de l'évaporateur – état/dommages	Contrôle visuel
Couvercle de l'unité motrice – état/dommages	Contrôle visuel
Ventilateur du condenseur	Contrôle de fonctionnement
Élément de commande – contrôler les paramètres prescrits	Contrôle de fonctionnement
Dégivrage – automatique/manuel	Contrôle de fonctionnement
Ventilateur de l'évaporateur	Contrôle de fonctionnement
Unité de commande 230 V	Contrôle de fonctionnement
Chargeur de batterie	Contrôle de fonctionnement
Moteur électrique	Contrôle de fonctionnement
Compresseur	Contrôle de fonctionnement
Compresseur – contrôler l'intensité absorbée	Travaux de maintenance
Courroie trapézoïdale – contrôler son état/remplacer si nécessaire	Travaux de maintenance
Tension de la courroie trapézoïdale – contrôler	Travaux de maintenance
Déshydrateur R134a – remplacer	Travaux de maintenance
Déshydrateur R404a – remplacer	Travaux de maintenance
Filtre supplémentaires R404a – remplacer	Travaux de maintenance
Fluide frigorigène R134a – remplacer	Travaux de maintenance
Fluide frigorigène R404a – remplacer	Travaux de maintenance
Condenseur – état/dommages	Travaux de maintenance
Poulies à courroie – positionnement et couple de serrage corrects conformément aux prescriptions	Travaux de maintenance
Vis – couple de serrage correct conformément aux prescriptions	Travaux de maintenance
Intervalle d'entretien – réinitialiser l'affichage	Travaux de maintenance

Intervalle	Réfrigération	Congélation	Réfrigération/ congélation avec réfrigération à l'arrêt	Frigo DC 2500/3500	Frigo CC 2500/3500 avec réfrigération à l'arrêt
Tous les 40 000 km ou tous les 12 mois	•	•	•		
Tous les 40 000 km ou tous les 12 mois	•	•	•	•	•
Tous les 40 000 km ou tous les 12 mois			•		
Tous les 40 000 km ou tous les 12 mois			•		•
Tous les 40 000 km ou tous les 12 mois	•	•		•	
Tous les 40 000 km ou tous les 12 mois	•	•	•		
Tous les 40 000 km ou tous les 12 mois	•	•	•	•	
Tous les 40 000 km ou tous les 12 mois	•	•		•	
Tous les 40 000 km ou tous les 12 mois	•	•	•	•	•
Tous les 40 000 km ou tous les 12 mois			•		
Tous les 40 000 km ou tous les 12 mois			•		•
Tous les 40 000 km ou tous les 12 mois			•		•
Tous les 40 000 km ou tous les 12 mois	•	•		•	
Tous les 40 000 km ou tous les 12 mois				•	
Tous les 40 000 km ou tous les 12 mois	•	•		•	
Tous les 40 000 km ou tous les 12 mois	•	•	•	•	•
Tous les 40 000 km ou tous les 12 mois	•	•	•	•	•
Tous les 40 000 km ou tous les 12 mois			•		
Tous les 40 000 km ou tous les 12 mois			•		•
Tous les 40 000 km ou tous les 12 mois			•		
Tous les 40 000 km ou tous les 12 mois			•	•	•
Tous les 40 000 km ou tous les 12 mois				•	•
Tous les 40 000 km ou tous les 12 mois			•		
Tous les 40 000 km ou tous les 12 mois	•	•	•		
Tous les 12 mois	•			•	
Tous les 12 mois		•			
Tous les 12 mois		•			
Tous les 12 mois	•			•	
Tous les 12 mois		•			
Tous les 40 000 km ou tous les 12 mois	•	•		•	
Tous les 40 000 km ou tous les 12 mois	•	•			
Tous les 40 000 km ou tous les 12 mois	•	•	•	•	•

1. Propriétaire du véhicule

Ce véhicule au
numéro de permis
(à remplir par le vendeur)

appartient à :

Nom

Rue

Ville

Téléphone

Conseiller d'entretien

Téléphone

2. Propriétaire du véhicule

Ce véhicule au
numéro de permis
(à remplir par le vendeur)

appartient à :

Nom

Rue

Ville

Téléphone

Conseiller d'entretien

Téléphone

3. Propriétaire du véhicule

Ce véhicule au
numéro de permis
(à remplir par le vendeur)

appartient à :

Nom

Rue

Ville

Téléphone

Conseiller d'entretien

Téléphone

4. Propriétaire du véhicule

Ce véhicule au
numéro de permis
(à remplir par le vendeur)

appartient à :

Nom

Rue

Ville

Téléphone

Conseiller d'entretien

Téléphone

Certification des travaux d’entretien annuels

Réfrigérant / filtre
Date
Kilométrage
Prochaine échéance
Cachet / signature
Date
Kilométrage
Prochaine échéance
Cachet / signature
Date
Kilométrage
Prochaine échéance
Cachet / signature

Réfrigérant / filtre
Date
Kilométrage
Prochaine échéance
Cachet / signature
Date
Kilométrage
Prochaine échéance
Cachet / signature
Date
Kilométrage
Prochaine échéance
Cachet / signature

Certification des travaux d’entretien annuels

Réfrigérant / filtre
Date
Kilométrage
Prochaine échéance
Cachet / signature
Date
Kilométrage
Prochaine échéance
Cachet / signature
Date
Kilométrage
Prochaine échéance
Cachet / signature

Réfrigérant / filtre
Date
Kilométrage
Prochaine échéance
Cachet / signature
Date
Kilométrage
Prochaine échéance
Cachet / signature
Date
Kilométrage
Prochaine échéance
Cachet / signature

Certification d'exécution des travaux d'entretien en fonction du kilométrage

ENTRETIEN I

(Travaux d'inspection à un kilométrage total de 2 000 km)

☐

Vérifier la tension de la courroie trapézoïdale

☐

Vérifier le couple de serrage des vis

☐

Poulies : vérifier le placement et le couple de serrage

☐

Vérifier que les conduites de réfrigérant ne sont pas endommagées

☐

Détection des fuites

☐

Inspection visuelle conforme à la vue d'ensemble

☐

Vérification du fonctionnement conforme à la vue d'ensemble

Autres

☐☐☐☐☐☐

Kilométrage

Lieu / date

cachet / signature

Certification d'exécution des travaux d'entretien en fonction du kilométrage

ENTRETIEN II

(Travaux d'entretien à un kilométrage total de 40 000 km ou au bout de 12 mois)

Date

Kilométrage

Travaux de maintenance conformes à la vue d'ensemble

Inspection visuelle conforme à la vue d'ensemble

Vérification du fonctionnement conforme à la vue d'ensemble

Veuillez stocker les documents de maintenance supplémentaires que vous avez reçus dans un endroit séparé.

Lieu / date

cachet / signature

Certification d'exécution des travaux d'entretien en fonction du kilométrage

ENTRETIEN III

(Travaux d'entretien à un kilométrage total de 80 000 km ou au bout de 24 mois)

Date

Kilométrage

Travaux de maintenance conformes à la vue d'ensemble

Inspection visuelle conforme à la vue d'ensemble

Vérification du fonctionnement conforme à la vue d'ensemble

Autres

Veuillez stocker les documents de maintenance supplémentaires que vous avez reçus dans un endroit séparé.

Lieu / date

cachet / signature

Certification d'exécution des travaux d'entretien en fonction du kilométrage

ENTRETIEN IV

(Travaux d'entretien à un kilométrage total de 120 000 km ou au bout de 36 mois)

Date

Kilométrage

Travaux de maintenance conformes à la vue d'ensemble

Inspection visuelle conforme à la vue d'ensemble

Vérification du fonctionnement conforme à la vue d'ensemble

Autres

Veuillez stocker les documents de maintenance supplémentaires que vous avez reçus dans un endroit séparé.

Lieu / date

cachet / signature

Certification d'exécution des travaux d'entretien en fonction du kilométrage

ENTRETIEN V

(Travaux d'entretien à un kilométrage total de 160 000 km ou au bout de 48 mois)

Date

Kilométrage

Travaux de maintenance conformes à la vue d'ensemble

Inspection visuelle conforme à la vue d'ensemble

Vérification du fonctionnement conforme à la vue d'ensemble

Autres

Veillez stocker les documents de maintenance supplémentaires que vous avez reçus dans un endroit séparé.

Lieu / date

cachet / signature

Certification d'exécution des travaux d'entretien en fonction du kilométrage

ENTRETIEN VI

(Travaux d'entretien à un kilométrage total de 200 000 km ou au bout de 60 mois)

Date

Kilométrage

Travaux de maintenance conformes à la vue d'ensemble

Inspection visuelle conforme à la vue d'ensemble

Vérification du fonctionnement conforme à la vue d'ensemble

Autres

Veuillez stocker les documents de maintenance supplémentaires que vous avez reçus dans un endroit séparé.

Lieu / date

cachet / signature

Certification d'exécution des travaux d'entretien en fonction du kilométrage

ENTRETIEN VII

(Travaux d'entretien à un kilométrage total de 240 000 km ou au bout de 72 mois)

Date

Kilométrage

Travaux de maintenance conformes à la vue d'ensemble

Inspection visuelle conforme à la vue d'ensemble

Vérification du fonctionnement conforme à la vue d'ensemble

Autres

Veuillez stocker les documents de maintenance supplémentaires que vous avez reçus dans un endroit séparé.

Lieu / date

cachet / signature

Certification d'exécution des travaux d'entretien en fonction du kilométrage

ENTRETIEN VIII

(Travaux d'entretien à un kilométrage total de 280 000 km ou au bout de 84 mois)

Date

Kilométrage

Travaux de maintenance conformes à la vue d'ensemble

Inspection visuelle conforme à la vue d'ensemble

Vérification du fonctionnement conforme à la vue d'ensemble

Autres

Veuillez stocker les documents de maintenance supplémentaires que vous avez reçus dans un endroit séparé.

Lieu / date

cachet / signature

Certification d'exécution des travaux d'entretien en fonction du kilométrage

ENTRETIEN IX

(Travaux d'entretien à un kilométrage total de 320 000 km ou au bout de 96 mois)

Date

Kilométrage

☐

Travaux de maintenance conformes à la vue d'ensemble

☐

Inspection visuelle conforme à la vue d'ensemble

☐

Vérification du fonctionnement conforme à la vue d'ensemble

Autres

Veuillez stocker les documents de maintenance supplémentaires que vous avez reçus dans un endroit séparé.

Lieu / date

cachet / signature

Travaux de maintenance requis

La maintenance du système de refroidissement garantira que votre véhicule est apte à la circulation et fiable, et ce de manière fiable et avec le minimum d'efforts de votre part.

La certification de maintenance énumérée se réfère uniquement au système pour produits frais et congélateur. La maintenance du système de refroidissement est indépendante des intervalles d'inspection prescrits pour le véhicule de base et fournis par le constructeur du véhicule. Les travaux d'inspection et de maintenance peuvent être effectués par n'importe quel partenaire agréé Dometic Frigo. Consultez notre site Internet pour trouver un partenaire de service après-vente près de chez vous. Vous pouvez faire effectuer vos travaux par un professionnel compétent, membre de notre réseau bien développé de partenaires Dometic Frigo, qui emploie des spécialistes spécialement formés sous contrat. Veuillez vous assurer que les intervalles de maintenance sont respectés, même si vous n'utilisez pas le véhicule vous-même, afin de garantir sa capacité à fonctionner et d'éviter d'invalider la garantie. Les travaux d'entretien assurent que le système de refroidissement Dometic Frigo continuera à fonctionner à plein rendement et sont le meilleur moyen d'éviter tout dysfonctionnement ou de l'identifier à un stade précoce. Au cours de la maintenance, le système de refroidissement sera inspecté pour détecter des causes potentielles de défauts qui pourraient sinon provoquer de coûteuses réparations. Souvent, les réparations sur les systèmes de refroidissement deviennent nécessaires en raison de la corrosion intérieure dans le circuit de refroidissement, déclenchée par l'humidité qui y a pénétré. Le déshumidificateur filtre l'humidité provenant du fluide frigorigène et empêche ainsi une accumulation. Pour cette raison, le filtre doit être remplacé à intervalles réguliers, comme décrit dans le tableau de maintenance.

Si vous voyagez moins de 40 000 km par an

Si vous voyagez très peu (nettement moins de 40 000 km par an), nous vous recommandons d'effectuer une maintenance tous les 12 mois. Lorsque vous faites effectuer des travaux de maintenance, vous pouvez, selon les conditions de fonctionnement, avoir besoin de faire vérifier des composants tels que le condenseur afin de s'assurer qu'il ne présente aucun dommage dû aux pierres.

Garantie

REMARQUE

La reconnaissance de droits à la garantie est soumise à la preuve que la maintenance correcte a été réalisée.

La garantie se réfère à un système de refroidissement installé correctement et de manière permanente dans le véhicule.

Les systèmes de refroidissement Dometic Frigo ont été construits selon la technologie de pointe et ont été vérifiés en permanence pour assurer une qualité optimale du produit.

Si des défauts dans le matériau ou la fabrication apparaissent, elles sont rectifiées dans les 24 premiers mois ou jusqu'à 100 000 km.

Le début de la garantie dépend

- de la date d'immatriculation d'un véhicule neuf ou
- de la date de remise du véhicule équipé du système de refroidissement au client.

Cela peut être fait par une réparation, une remise en état ou un remplacement des pièces concernées.

S'il n'est pas possible de faire effectuer les travaux par un partenaire agréé Dometic en cas d'urgence, il est toujours nécessaire d'obtenir l'autorisation écrite de Dometic.

En cas de non respect de cette clause, la garantie devient caduque.

Les dommages causés par usure naturelle, incendie, cas de force majeure, manipulation par des tiers, utilisation abusive, utilisation inadaptée, mauvaise manipulation et accidents ne sont pas couverts par la garantie. Tout recours pour réclamations en dommages-intérêts, indemnité pour perte de gain ou survenue de coûts supplémentaires.

Élimination

Élimination du système

Si vous souhaitez mettre le système définitivement hors service, mettez les composants au rebut individuellement et correctement dans votre centre de recyclage local.

Service d'assistance téléphonique

En cas de problèmes avec votre système de refroidissement Frigo, contactez notre service d'assistance téléphonique afin que nous puissions vous aider à trouver un atelier agréé dans votre région.

Tél. : +33 3 44633525

Fax : +33 3 44633518

Dometic France SAS

Za du Pré de la Dame Jeanne
B-P. 5, F-6018 Plailly
automotive@dometic.fr

Tel +33 3 44 63 35 25
Fax +33 3 44 63 35 18
service-portal.dometic.com



ES

PLAN DE SERVICIO PARA REFRIGERACIÓN

FRIGO

Mobile living made easy.

 **DOMETIC**

Datos del vehículo

Modelo

Número de identificación del vehículo

Fecha de registro

Motor

Coloque el adhesivo del evaporador aquí.

con el equipamiento citado

(Nº Art.) juego de instalación del motor

(Nº Art.) compresor

(Nº Art.) juego de condensador

(Nº Art.) evaporador

(Nº Art.) sistema de refrigeración
fijo (opción)

(Nº Art.) Descongelación

(Nº Art.) Frigo DC 2500/3500

(Nº Art.) Kit de montaje para vehículo

tipo de descongelado

ajustes deseados de la temperatura
del compartimento de la mercancía

nivel de llenado

refrigerante

Longitud de correa trapezoidal

Inspección final realizada por

Fecha

sello / firma

Entrega del vehículo

Entrega, vehículo completo

Lugar / fecha de entrega

sello

Confirmo que he recibido el vehículo especificado en buen estado, que me han instruido en la forma de emplearlo correctamente e informado acerca de las condiciones de garantía legal.

Firma del cliente

Para más información acerca del trabajo de mantenimiento requerido, véase pág. 79 de este plan de mantenimiento.

Vista general del mantenimiento e inspección

Inspección	Tipo de inspección
Correa trapezoidal: estado / daños	Inspección visual
Compresor: estado / daños	Inspección visual
Motor eléctrico: estado / daños / facilidad de movimiento	Inspección visual
Válvula de retención: estado / daños	Inspección visual
Cargador de batería: estado / daños	Inspección visual
Condensador: estado / daños	Inspección visual
Detección de fugas con lámpara de luz ultravioleta	Inspección visual
Mangueras de refrigerante: estado / daños	Inspección visual
Manguito de descarga de agua: estado / daños / facilidad de movimiento	Inspección visual
Conexiones eléctricas: estado / daños	Inspección visual
Unidad de control de 230 V: estado / daños	Inspección visual
Cables de conexión de 230 V: estado / daños	Inspección visual
Cubierta protectora del enchufe del aparato: estado / daños	Inspección visual
Cubierta del evaporador: estado / daños	Inspección visual
Cubierta de la unidad de accionamiento: estado / daños	Inspección visual
Ventilador del condensador	Inspección de funcionamiento
Unidad de control: comprobar ajustes de parámetros	Inspección de funcionamiento
Proceso de descongelación: automático / manual	Inspección de funcionamiento
Ventilador del evaporador	Inspección de funcionamiento
Unidad de control de 230 V	Inspección de funcionamiento
Cargador de batería	Inspección de funcionamiento
Motor eléctrico	Inspección de funcionamiento
Compresor	Inspección de funcionamiento
Compresor: comprobar consumo de corriente	Trabajo de mantenimiento
Correa trapezoidal: comprobar estado / sustituir si es necesario	Trabajo de mantenimiento
Tensión de la correa trapezoidal: comprobar	Trabajo de mantenimiento
Deshumidificador R134a: cambiar	Trabajo de mantenimiento
Deshumidificador R404a: cambiar	Trabajo de mantenimiento
Filtro adicional R404a: cambiar	Trabajo de mantenimiento
Refrigerante R134a: cambiar	Trabajo de mantenimiento
Refrigerante R404a: cambiar	Trabajo de mantenimiento
Condensador: estado / daños	Trabajo de mantenimiento
Poleas: asiento y par de apriete correctos según las especificaciones	Trabajo de mantenimiento
Tornillos: par de apriete correcto según las especificaciones	Trabajo de mantenimiento
Intervalo de servicio: restablecer indicadores	Trabajo de mantenimiento

Intervalo	Entrega de productos frescos	Ultra-congelación	Entrega de productos frescos/ultracongelación con sistema de refrigeración fijo	Frigo DC 2500/3500	Frigo DC 2500/3500 con sistema de refrigeración fijo
Cada 40.000 km o cada 12 meses		•	•		
Cada 40.000 km o cada 12 meses	•	•	•	•	•
Cada 40.000 km o cada 12 meses			•		
Cada 40.000 km o cada 12 meses			•		
Cada 40.000 km o cada 12 meses			•		•
Cada 40.000 km o cada 12 meses	•	•		•	
Cada 40.000 km o cada 12 meses	•	•	•		
Cada 40.000 km o cada 12 meses	•	•	•	•	
Cada 40.000 km o cada 12 meses	•	•		•	•
Cada 40.000 km o cada 12 meses			•		
Cada 40.000 km o cada 12 meses			•		•
Cada 40.000 km o cada 12 meses			•		•
Cada 40.000 km o cada 12 meses	•	•		•	
Cada 40.000 km o cada 12 meses				•	
Cada 40.000 km o cada 12 meses	•	•		•	
Cada 40.000 km o cada 12 meses	•	•		•	
Cada 40.000 km o cada 12 meses	•	•	•	•	•
Cada 40.000 km o cada 12 meses	•	•	•	•	•
Cada 40.000 km o cada 12 meses			•		
Cada 40.000 km o cada 12 meses			•		•
Cada 40.000 km o cada 12 meses			•		
Cada 40.000 km o cada 12 meses			•	•	•
Cada 40.000 km o cada 12 meses				•	•
Cada 40.000 km o cada 12 meses			•		
Cada 40.000 km o cada 12 meses	•	•	•		
Cada 12 meses	•			•	
Cada 12 meses		•			
Cada 12 meses		•			
Cada 12 meses	•			•	
Cada 12 meses		•			
Cada 40.000 km o cada 12 meses	•	•		•	
Cada 40.000 km o cada 12 meses	•	•			
Cada 40.000 km o cada 12 meses	•	•		•	•
Cada 40.000 km o cada 12 meses	•	•	•	•	•

1^{er} propietario del vehículo

Este vehículo con
número de matrícula
(a rellenar por
el vendedor)

pertenece a:

Nombre

Calle

Localidad

Teléfono

Asesor de servicio

Teléfono

2^o propietario del vehículo

Este vehículo con
número de matrícula
(a rellenar por
el vendedor)

pertenece a:

Nombre

Calle

Localidad

Teléfono

Asesor de servicio

Teléfono

3^{er} propietario del vehículo

Este vehículo con
número de matrícula
(a rellenar por
el vendedor)

pertenece a:

Nombre

Calle

Localidad

Teléfono

Asesor de servicio

Teléfono

4^o propietario del vehículo

Este vehículo con
número de matrícula
(a rellenar por
el vendedor)

pertenece a:

Nombre

Calle

Localidad

Teléfono

Asesor de servicio

Teléfono

Certificado del mantenimiento anual

Refrigerante / filtro
Fecha
Kilometraje
Próxima fecha de vencimiento
Sello / firma
Fecha
Kilometraje
Próxima fecha de vencimiento
Sello / firma
Fecha
Kilometraje
Próxima fecha de vencimiento
Sello / firma

Refrigerante / filtro
Fecha
Kilometraje
Próxima fecha de vencimiento
Sello / firma
Fecha
Kilometraje
Próxima fecha de vencimiento
Sello / firma
Fecha
Kilometraje
Próxima fecha de vencimiento
Sello / firma

Certificado del mantenimiento anual

Refrigerante / filtro
Fecha
Kilometraje
Próxima fecha de vencimiento
Sello / firma
Fecha
Kilometraje
Próxima fecha de vencimiento
Sello / firma
Fecha
Kilometraje
Próxima fecha de vencimiento
Sello / firma

Refrigerante / filtro
Fecha
Kilometraje
Próxima fecha de vencimiento
Sello / firma
Fecha
Kilometraje
Próxima fecha de vencimiento
Sello / firma
Fecha
Kilometraje
Próxima fecha de vencimiento
Sello / firma

Certificado de mantenimiento según el kilometraje realizado

SERVICIO I

(trabajo de inspección a un kilometraje total de 2.000 km)

☐	Control la tensión de la correa trapezoidal
☐	Control del par de apriete de los tornillos
☐	Poleas: control del asiento y par de apriete
☐	Control de daños de las mangueras de refrigerante
☐	Detección de fugas
☐	Inspección visual según la vista general
☐	Control de funcionamiento según la vista general

Otros

☐	☐	☐	☐	☐	☐
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Kilometraje

Lugar / fecha

sello / firma

Certificado de mantenimiento según el kilometraje realizado
SERVICIO II

(trabajo de mantenimiento a un kilometraje total de 40.000 km o tras 12 meses)

Fecha

Kilometraje

Trabajo de mantenimiento según la vista general

Inspección visual según la vista general

Control de funcionamiento según la vista general

Por favor, guarde otros documentos de mantenimiento
adicionales que haya recibido en un lugar separado.

Lugar / fecha

sello / firma

Certificado de mantenimiento según el kilometraje realizado

SERVICIO III

(trabajo de mantenimiento a un kilometraje total de 80.000 km o tras 24 meses)

Fecha

Kilometraje

Trabajo de mantenimiento

según la vista general

Inspección visual

según la vista general

Control de funcionamiento

según la vista general

Otros

Por favor, guarde otros documentos de mantenimiento adicionales que haya recibido en un lugar separado.

Lugar / fecha

sello / firma

Certificado de mantenimiento según el kilometraje realizado
SERVICIO IV

(trabajo de mantenimiento a un kilometraje total de 120.000 km o tras 36 meses)

Fecha

Kilometraje

Trabajo de mantenimiento según la vista general

Inspección visual según la vista general

Control de funcionamiento según la vista general

Otros

Por favor, guarde otros documentos de mantenimiento
adicionales que haya recibido en un lugar separado.

Lugar / fecha

sello / firma

Certificado de mantenimiento según el kilometraje realizado

SERVICIO V

(trabajo de mantenimiento a un kilometraje total de 160.000 km o tras 48 meses)

Fecha

Kilometraje

Trabajo de mantenimiento

según la vista general

Inspección visual

según la vista general

Control de funcionamiento

según la vista general

Otros

Por favor, guarde otros documentos de mantenimiento adicionales que haya recibido en un lugar separado.

Lugar / fecha

sello / firma

Certificado de mantenimiento según el kilometraje realizado

SERVICIO VI

(trabajo de mantenimiento a un kilometraje total de 200.000 km o tras 60 meses)

Fecha

Kilometraje

Trabajo de mantenimiento según la vista general

Inspección visual según la vista general

Control de funcionamiento según la vista general

Otros

Por favor, guarde otros documentos de mantenimiento adicionales que haya recibido en un lugar separado.

Lugar / fecha

sello / firma

Certificado de mantenimiento según el kilometraje realizado

SERVICIO VII

(trabajo de mantenimiento a un kilometraje total de 240.000 km o tras 72 meses)

Fecha

Kilometraje

Trabajo de mantenimiento

según la vista general

Inspección visual

según la vista general

Control de funcionamiento

según la vista general

Otros

Por favor, guarde otros documentos de mantenimiento adicionales que haya recibido en un lugar separado.

Lugar / fecha

sello / firma

Certificado de mantenimiento según el kilometraje realizado
SERVICIO VIII

(trabajo de mantenimiento a un kilometraje total de 280.000 km o tras 84 meses)

Fecha

Kilometraje

Trabajo de mantenimiento según la vista general

Inspección visual según la vista general

Control de funcionamiento según la vista general

Otros

Por favor, guarde otros documentos de mantenimiento
adicionales que haya recibido en un lugar separado.

Lugar / fecha

sello / firma

Certificado de mantenimiento según el kilometraje realizado

SERVICIO IX

(trabajo de mantenimiento a un kilometraje total de 320.000 km o tras 96 meses)

Fecha

Kilometraje

Trabajo de mantenimiento

según la vista general

Inspección visual

según la vista general

Control de funcionamiento

según la vista general

Otros

Por favor, guarde otros documentos de mantenimiento adicionales que haya recibido en un lugar separado.

Lugar / fecha

sello / firma

Trabajo de mantenimiento requerido

El mantenimiento de la refrigeración garantiza que su vehículo es técnicamente idóneo para la circulación y seguro de forma fiable y con el mínimo esfuerzo por su parte.

La certificación de mantenimiento se refiere solo al sistema de productos frescos y congelados. El mantenimiento de la refrigeración es independiente de los intervalos de inspección prescritos para el vehículo base por el fabricante del vehículo. El trabajo de inspección y mantenimiento se puede realizar con cualquier socio autorizado de Dometic Frigo. Visite nuestra página web para encontrar un socio de servicio en sus cercanías. El trabajo se realizará profesional y concienzudamente por un socio de nuestra nutrida red de socios de Dometic Frigo, que emplea solo a especialistas con formación especial. Asegúrese de cumplir los intervalos de mantenimiento incluso si no usa el vehículo usted mismo, de forma que se garantice su capacidad de funcionamiento y no se pierdan los derechos de la garantía legal. El trabajo de mantenimiento garantiza que la refrigeración de Dometic Frigo continuará funcionando con su eficacia completa y es la mejor manera de evitar funcionamientos incorrectos o identificarlos en un momento temprano. Durante el mantenimiento, se inspecciona la refrigeración en busca de causas potenciales de averías que podrían de otra forma generar reparaciones caras. A menudo, las reparaciones en las refrigeraciones son necesarias debidas a corrosiones internas del circuito de refrigeración causadas por la penetración de humedad. El deshumidificador filtra la humedad del refrigerante y, con ello, evita que se acumule. Por esta razón, el filtro debe cambiarse a intervalos regulares como se describe en la tabla de mantenimiento.

Si se desplaza menos de 40.000 km al año

Si se desplaza muy poco (bastante menos que 40.000 km al año) debería pasar el mantenimiento una vez al año. Si ha realizado el mantenimiento, es posible que, dependiendo de las condiciones de funcionamiento, requiera que se controlen componentes tales como el condensador en busca de daños por gravilla.

Garantía legal

NOTA

La aceptación de reclamaciones de garantía legal está sujeta a la prueba de que se ha realizado un mantenimiento correcto.

La garantía se refiere a una refrigeración instalada de forma adecuada y permanente en el vehículo.

Las refrigeraciones de Dometic Frigo se han construido de conformidad con los últimos avances tecnológicos y se controlan de forma continua para garantizar una calidad del producto óptima.

Si se producen averías por el material o la fabricación, se rectifica en los primeros 24 meses o hasta 100.000 km.

El inicio de la garantía legal depende de:

- la fecha de registro de un vehículo nuevo o
- la fecha de entrega del vehículo equipado con la refrigeración al cliente.

Se realiza por reparación, puesta a punto o sustitución de las piezas afectadas.

Si no es posible en caso de emergencia que un socio autorizado de Dometic realice el trabajo necesario, se requiere una autorización por escrito de Dometic.

Si no se cumple esto, se pierde el derecho a la garantía.

No están cubiertos por la garantía los daños resultantes del desgaste natural, incendios, catástrofes, daños causados por terceros, usos incorrectos o inadecuados, manipulación incorrecta y accidentes. Se declina toda responsabilidad por daños, pérdidas de ingresos o causa de gastos adicionales.

Gestión de residuos

Gestión de residuos del sistema

Si desea poner el sistema fuera de servicio de forma permanente, deseche los componentes por separado de la forma adecuada en su punto limpio local.

Línea directa de servicio

Si tuviese problemas con su refrigeración Frigo, póngase en contacto con nuestra línea directa de servicio para que le ayudemos a encontrar un taller autorizado en su área.

Tel.: +34 91 833 60 89

Fax: +34 900 100 245

Dometic Spain S.L.

Avda. Sierra del Guadarrama, 16
E-28691 Villanueva de la Cañada, Madrid
info@dometic.es

Tel. +34 91 833 60 89
Fax +34 900 100 245
service-portal.dometic.com



SV

UNDERHÅLLSSCHEMA **FRIGO** FÖR KYLNINGSSYSTEM

Mobile living made easy.

 **DOMETIC**

Fordonsuppgifter

Modell

Fordonsregistreringsnummer

Registreringsdatum

Motor

Sätt fast förångarens klistermärke här.

med förtecknad utrustning

(Art.nr) motor installationsutrustning

(Art.nr) Kompressor

(Art.nr) kondensoraggregat

(Art.nr) förångare

(Art.nr) stillastående kylning (tillval)

(Art.nr) avfrostning

(Art.nr) Frigo DC 2500/3500

(Art.nr) Förankringssats för fordon

avfrostningstyp

mål uppsatta för inställningar
för transportavdelningstemperatur

fyllnivå

köldmedel

Kilremslängd

.....
Slutgiltig besiktning genomfördes av

.....
Datum

.....
stämpel/underskrift

Överlåtelse av fordon

.....
Leveransarbete, hela fordonet

.....
Ort/leveransdatum

.....
stämpel

Jag bekräftar att fordonet var i bra skick när jag tog emot det, att jag fått instruktioner om hur man hanterar det på rätt sätt och information om garantivillkoren.

.....
Kundens underskrift

**Om du vill ha information om nödvändigt underhåll,
läser du på sidan 99 i det här underhållsschemat.**

Översikt över besiktning och underhåll

Kontroll	Kontrolltyp
Kilrem – skick/skador	Visuell kontroll
Kompressor – skick/skador	Visuell kontroll
Elmotor – skick/skador/manöverutrymme	Visuell kontroll
Backventiler – skick/skador	Visuell kontroll
Batteriladdare – skick/skador	Visuell kontroll
Kondensor – skick/skador	Visuell kontroll
Läcksökning med UV-läcksökningslampa	Visuell kontroll
Köldmedieleddningar – skick/skador	Visuell kontroll
Dräneringsslang – skick/skador/manöverutrymme	Visuell kontroll
Elanslutningar – skick/skador	Visuell kontroll
Styrenhet 230 V – skick/skador	Visuell kontroll
Anslutningskabel 230 V – skick/skador	Visuell kontroll
Enhetskontaktens skyddslock – skick/skador	Visuell kontroll
Förångarkåpa – skick/skador	Visuell kontroll
Kåpa för drivanordning – skick/skador	Visuell kontroll
Kondensorfläkt	Funktionskontroll
Manöverdel – kontrollera parameterinställningar	Funktionskontroll
Upptining – automatisk/manuell	Funktionskontroll
Förångarfläkt	Funktionskontroll
Styrenhet 230 V	Funktionskontroll
Batteriladdare	Funktionskontroll
Elmotor	Funktionskontroll
Kompressor	Funktionskontroll
Kompressor – kontrollera strömförbrukningen	Underhållsarbeten
Kilrem – kontrollera skick/ byt ev. ut	Underhållsarbeten
Kilremsspänning– kontrollera	Underhållsarbeten
Torkaggregat R134a – byte	Underhållsarbeten
Torkaggregat R404a – byte	Underhållsarbeten
Extrafilter R404a – byte	Underhållsarbeten
Köldmedium R134a – byte	Underhållsarbeten
Köldmedium R404a – byte	Underhållsarbeten
Kondensor – skick/skador	Underhållsarbeten
Remskivor – korrekt fastsättning och åtdragningsmoment enligt specifikationer	Underhållsarbeten
Skruvor – korrekt åtdragningsmoment enligt specifikationer	Underhållsarbeten
Serviceintervall – återställ display	Underhållsarbeten

Intervall	Kylservice	Djupfrysning	Kylning/djupfrysning med stationär kylning	Frigo DC 2500/3500	Frigo DC 2500/3500 med stationär kylning
var 40 000:e km eller var 12:e månad		•	•		
var 40 000:e km eller var 12:e månad	•	•	•	•	•
var 40 000:e km eller var 12:e månad			•		
var 40 000:e km eller var 12:e månad			•		
var 40 000:e km eller var 12:e månad			•		•
var 40 000:e km eller var 12:e månad	•	•		•	
var 40 000:e km eller var 12:e månad	•	•	•		
var 40 000:e km eller var 12:e månad	•	•		•	
var 40 000:e km eller var 12:e månad	•	•		•	•
var 40 000:e km eller var 12:e månad			•		
var 40 000:e km eller var 12:e månad			•		•
var 40 000:e km eller var 12:e månad			•		•
var 40 000:e km eller var 12:e månad	•	•		•	
var 40 000:e km eller var 12:e månad				•	
var 40 000:e km eller var 12:e månad	•	•		•	
var 40 000:e km eller var 12:e månad	•	•		•	•
var 40 000:e km eller var 12:e månad	•	•	•	•	•
var 40 000:e km eller var 12:e månad			•		
var 40 000:e km eller var 12:e månad			•		•
var 40 000:e km eller var 12:e månad			•		
var 40 000:e km eller var 12:e månad			•	•	•
var 40 000:e km eller var 12:e månad				•	•
var 40 000:e km eller var 12:e månad			•		
var 40 000:e km eller var 12:e månad	•	•	•		
var 12:e månad	•			•	
var 12:e månad		•			
var 12:e månad		•			
var 12:e månad	•			•	
var 12:e månad		•			
var 40 000:e km eller var 12:e månad	•	•		•	
var 40 000:e km eller var 12:e månad	•	•			
var 40 000:e km eller var 12:e månad	•	•		•	•
var 40 000:e km eller var 12:e månad	•	•	•	•	•

1. Fordonsinnehavare

Det här fordonet med registreringsnummer
(ifylles av säljaren)

tillhör:

Namn

Gata

Stad

Telefon

Servicerådgivare

Telefon

2. Fordonsinnehavare

Det här fordonet med registreringsnummer
(ifylles av säljaren)

tillhör:

Namn

Gata

Stad

Telefon

Servicerådgivare

Telefon

3. Fordonsinnehavare

Det här fordonet med registreringsnummer
(ifylles av säljaren)

tillhör:

Namn

Gata

Stad

Telefon

Servicerådgivare

Telefon

4. Fordonsinnehavare

Det här fordonet med registreringsnummer
(ifylles av säljaren)

tillhör:

Namn

Gata

Stad

Telefon

Servicerådgivare

Telefon

Intyg för årligt underhåll

Köldmedel/filter
Datum
Antal körda kilometer
Nästa gång
Stämpel/underskrift
Datum
Antal körda kilometer
Nästa gång
Stämpel/underskrift
Datum
Antal körda kilometer
Nästa gång
Stämpel/underskrift

Köldmedel/filter
Datum
Antal körda kilometer
Nästa gång
Stämpel/underskrift
Datum
Antal körda kilometer
Nästa gång
Stämpel/underskrift
Datum
Antal körda kilometer
Nästa gång
Stämpel/underskrift

Intyg för årligt underhåll

Köldmedel/filter
Datum
Antal körda kilometer
Nästa gång
Stämpel/underskrift
Datum
Antal körda kilometer
Nästa gång
Stämpel/underskrift
Datum
Antal körda kilometer
Nästa gång
Stämpel/underskrift

Köldmedel/filter
Datum
Antal körda kilometer
Nästa gång
Stämpel/underskrift
Datum
Antal körda kilometer
Nästa gång
Stämpel/underskrift
Datum
Antal körda kilometer
Nästa gång
Stämpel/underskrift

Intyg för utfört årligt underhåll utifrån antal körda kilometer

SERVICE I

(Besiktning efter 2 000 körda kilometer)

- ☐ **Kontrollera V-remspänning**
- ☐ **Kontrollera skruvarnas åtdragningsmoment**
- ☐ **Trissor: kontrollera rätt placering och åtdragningsmoment**
- ☐ **Kontrollera om det finns skador på köldmedelsledningar**
- ☐ **Upptäckt av läckor**
- ☐ **Visuell besiktning** enligt översikt
- ☐ **Funktionskontroll** enligt översikt

Annat

Antal körda kilometer

Ort/datum

stämpel/underskrift

Intyg för utfört årligt underhåll utifrån antal körda kilometer
SERVICE II

(Underhåll efter 40 000 körda kilometer eller efter 12 månader)

Datum

Antal körda kilometer

Underhåll enligt översikt

Visuell besiktning enligt översikt

Funktionskontroll enligt översikt

Ytterligare underhållsdokument som du tagit
emot måste förvaras på separat plats.

Ort/datum

stämpel/underskrift

Intyg för utfört årligt underhåll utifrån antal körda kilometer

SERVICE III

(Underhåll efter 80 000 körda kilometer eller efter 24 månader)

Datum

Antal körda kilometer

☐

Underhåll enligt översikt

☐

Visuell besiktning enligt översikt

☐

Funktionskontroll enligt översikt

Annat

Ytterligare underhållsdokument som du tagit emot måste förvaras på separat plats.

Ort/datum

stämpel/underskrift

Intyg för utfört årligt underhåll utifrån antal körda kilometer
SERVICE IV

(Underhåll efter 120 000 körda kilometer eller efter 36 månader)

Datum

Antal körda kilometer

Underhåll enligt översikt

Visuell besiktning enligt översikt

Funktionskontroll enligt översikt

Annat

**Ytterligare underhållsdokument som du tagit
emot måste förvaras på separat plats.**

Ort/datum

stämpel/underskrift

Intyg för utfört årligt underhåll utifrån antal körda kilometer

UNDERHÅLL V

(Underhåll efter 160 000 körda kilometer eller efter 48 månader)

Datum

Antal körda kilometer

Underhåll enligt översikt

Visuell besiktning enligt översikt

Funktionskontroll enligt översikt

Annat

Ytterligare underhållsdokument som du tagit
emot måste förvaras på separat plats.

Ort/datum

stämpel/underskrift

Intyg för utfört årligt underhåll utifrån antal körda kilometer
UNDERHÅLL VI

(Underhåll efter 200 000 körda kilometer eller efter 60 månader)

Datum

Antal körda kilometer

Underhåll enligt översikt

Visuell besiktning enligt översikt

Funktionskontroll enligt översikt

Annat

Ytterligare underhållsdokument som du tagit
emot måste förvaras på separat plats.

Ort/datum

stämpel/underskrift

Intyg för utfört årligt underhåll utifrån antal körda kilometer

UNDERHÅLL VII

(Underhåll efter 240 000 körda kilometer eller efter 72 månader)

Datum

Antal körda kilometer

Underhåll enligt översikt

Visuell besiktning enligt översikt

Funktionskontroll enligt översikt

Annat

Ytterligare underhållsdokument som du tagit
emot måste förvaras på separat plats.

Ort/datum

stämpel/underskrift

Intyg för utfört årligt underhåll utifrån antal körda kilometer
UNDERHÅLL VIII

(Underhåll efter 280 000 körda kilometer eller efter 84 månader)

Datum

Antal körda kilometer

Underhåll enligt översikt

Visuell besiktning enligt översikt

Funktionskontroll enligt översikt

Annat

Ytterligare underhållsdokument som du tagit
emot måste förvaras på separat plats.

Ort/datum

stämpel/underskrift

Intyg för utfört årligt underhåll utifrån antal körda kilometer

UNDERHÅLL IX

(Underhåll efter 320 000 körda kilometer eller efter 96 månader)

Datum

Antal körda kilometer

☐

Underhåll enligt översikt

☐

Visuell besiktning enligt översikt

☐

Funktionskontroll enligt översikt

Annat

Ytterligare underhållsdokument som du tagit emot måste förvaras på separat plats.

Ort/datum

stämpel/underskrift

Nödvändigt underhåll

När kylsystemet underhålls kan du vara säker på att fordonet är kördugligt och pålitligt utan att det ställs höga krav på dig.

Underhållsintyget gäller bara färska produkter och fryssystem. Underhåll som utförs på kylningen är inte beroende av de besiktningintervaller som rekommenderas för basfordonet som levereras från fordonstillverkaren. Besiktning och underhåll kan utföras av vilken auktoriserad Dometic Frigo-partner som helst. Besök vår hemsida och hitta en servicepartner nära dig. Arbetet kan utföras professionellt och grundligt av någon som är medlem i vårt välutvecklade nätverk av Dometic Frigo-avtalspartners som anställer specialister med spetsutbildning. Se till att underhållsintervallerna beaktas även om du inte använder fordonet personligen så att du kan vara säker på att det fungerar och att garantin inte upphör att gälla. När Dometic Frigo-kylsystem underhålls säkerställer man att kylningen fortsätter att fungera så effektivt som möjligt och det är bästa sättet att förebygga att kylningen slutar att fungera eller identifiera problem i ett tidigt skede. Under underhållsarbetet kontrollerar man om det går att hitta felorsaker som skulle kunna ge upphov till kostsamma reparationer. Kylningssystem måste ofta repareras på grund av invändig korrosion i kylkretsloppet, vilket utlöses av fukt som tränger in i systemet. Med avfuktningsapparaten filtreras fukt från köldmedlet och på så sätt kan inte fukt ansamlas. Av det skälet måste filtret bytas ut med jämna mellanrum enligt vad som beskrivs i underhållstabellen.

Om du kör mindre än 40 000 km om året

Om du kör väldigt lite (betydligt mindre än 40 000 km om året) bör underhåll utföras var 12 månad. När underhåll utförs kan det hända att du behöver, beroende på driftvillkoren, se till att maskindelar, som kondensorn, kontrolleras så att det inte finns skador som t.ex. orsakats av stenflisor på den.

Garanti

OBS

Anspråk på garantin kan bara göras förutsatt att rätt typ av underhålls genomförs.

Garantin gäller kylnings som installerats på rätt sätt och permanent.

Dometic:s Frigo kylningssystem har konstruerats enligt senaste teknisk standard och har kontrollerats kontinuerligt så att kvaliteten på produkten blir bästa möjliga.

Om det uppträder brister i materialet eller på grund av tillverkningen åtgärdas dessa under de första 24 månaderna eller upp till 100 000 km.

När garantin börjar att gälla beror på

- vilket datum det nya fordonet registrerades eller
- det datum fordonet med kylningen levererades till kunden.

Detta kan genomföras genom att de respektive maskindelarna repareras, ses över eller byts ut.

Om det arbete som måste utföras i en nödsituation inte kan genomföras av en auktoriserad Dometic-partner måste man likafullt få skriftligt godkännande från Dometic.

Vid uraktlåtenhet upphör garantin att gälla.

Garantin omfattar inte skador som uppstår på grund av naturligt slitage, eldsvåda, force majeure, ändringar som genomförts av tredje part, missbruk, felaktig användning, felaktig hantering eller olyckor. Regressrätt gäller inte ersättning på grund av skador, kompensation för förlorad inkomst eller vid eventuella merkostnader.

Bortskaffning

Kassera systemet

Om du vill ta systemet ur drift för gott, ska du kassera de olika delarna var för sig på rätt sätt på din återvinningscentral.

Servicelinje

Om du får problem med din Frigo-kylning ringer du vår servicelinje så hjälper vi dig att hitta närmaste auktoriserade verkstad.

Tel. +46 31 7341100

Fax: +46 31 7341101

Dometic Scandinavia AB

Gustaf Melin gata 7
S-421 31 Västra Frölunda
info@dometicgroup.se

Tel. +46 31 7341100
Fax: +46 31 7341101
service-portal.dometic.com



ГРАФИК ОБСЛУЖИВАНИЯ

FRIGO

СИСТЕМ ОХЛАЖДЕНИЯ

RU

Mobile living made easy.

 **DOMETIC**

Данные о транспортном средстве

Модель

Номерной знак транспортного средства

Дата регистрации

Двигатель

Прикрепить этикетку испарителя здесь.

с перечисленным оснащением

[] [] [] [] [] [] [] [] [] []

(Арт. №) Монтажный комплект двигателя

[] [] [] [] [] [] [] [] [] []

(Арт. №) Компрессор

[] [] [] [] [] [] [] [] [] []

(Арт. №) Комплект конденсатора

[] [] [] [] [] [] [] [] [] []

(Арт. №) Испаритель

[] [] [] [] [] [] [] [] [] []

(Арт. №) Стационарное охлаждение (опция)

[] [] [] [] [] [] [] [] [] []

(Арт. №) Оттаивание

[] [] [] [] [] [] [] [] [] []

(Арт. №) Frigo DC 2500/3500

[] [] [] [] [] [] [] [] [] []

(Арт. №) Крепежный комплект

[] [] [] [] [] [] [] [] [] []

Тип оттаивания

[] [] [] [] [] [] [] [] [] []

Целевые параметры настройки температуры в грузовой кабине

[] [] [] [] [] [] [] [] [] []

Уровень заполнения

[] [] [] [] [] [] [] [] [] []

Хладагент

[] [] [] [] [] [] [] [] [] []

Длина клинового ремня

Окончательный контроль выполнен

Дата

Печать/подпись

Передача транспортного средства

Операция поставки, все транспортное средство

Место/дата поставки

Печать

Я подтверждаю, что получил указанное транспортное средство в хорошем состоянии, был проинструктирован, как правильно обращаться с ним, и был проинформирован относительно гарантийных условий.

Подпись покупателя

Информация о требуемом техническом обслуживании приведена на стр. 119 данного графика обслуживания.

Обзор работ по контролю и техническому обслуживанию

Контроль	Вид контроля
Клиновой ремень – состояние / повреждения	Визуальный контроль
Компрессор – состояние / повреждения	Визуальный контроль
Электродвигатель – состояние / повреждения / свобода вращения	Визуальный контроль
Обратные клапаны – состояние / повреждения	Визуальный контроль
Зарядное устройство – состояние / повреждения	Визуальный контроль
Конденсатор – состояние / повреждения	Визуальный контроль
Поиск утечек с помощью УФ-лампы для поиска утечек	Визуальный контроль
Трубопроводы хладагента – состояние / повреждения	Визуальный контроль
Сливной шланг – состояние / повреждения / свободный проход	Визуальный контроль
Электрические соединения – состояние / повреждения	Визуальный контроль
Блок управления 230 В – состояние / повреждения	Визуальный контроль
Соединительный кабель 230 В – состояние / повреждения	Визуальный контроль
Защитная крышка штекерного разъема – состояние / повреждения	Визуальный контроль
Кожух испарителя – состояние / повреждения	Визуальный контроль
Кожух узла привода – состояние / повреждения	Визуальный контроль
Вентилятор конденсатора	Функциональный контроль
Блок управления – проверка спецификации параметров	Функциональный контроль
Процесс оттаивания – автоматический / ручной	Функциональный контроль
Вентилятор испарителя	Функциональный контроль
Блок управления 230 В	Функциональный контроль
Зарядное устройство	Функциональный контроль
Электродвигатель	Функциональный контроль
Компрессор	Функциональный контроль
Компрессор – проверка потребляемого тока	Работы по техническому обслуживанию
Клиновой ремень – проверка состояния / при необходимости, замена	Работы по техническому обслуживанию
Натяжение клинового ремня – проверка	Работы по техническому обслуживанию
Осушитель R134a – замена	Работы по техническому обслуживанию
Осушитель R404a – замена	Работы по техническому обслуживанию
Дополнительный фильтр R404a – замена	Работы по техническому обслуживанию
Хладагент R134a – замена	Работы по техническому обслуживанию
Хладагент R404a – замена	Работы по техническому обслуживанию
Конденсатор – состояние / повреждения	Работы по техническому обслуживанию
Ременные шкивы – правильность расположения и момент затяжки в соответствии с требованиями	Работы по техническому обслуживанию
Винты – правильность момента затяжки в соответствии с требованиями	Работы по техническому обслуживанию
Интервал обслуживания – сброс индикации	Работы по техническому обслуживанию
Интервал обслуживания – сброс индикации	Работы по техническому обслуживанию

Интервал	Доставка скоропортящихся продуктов	Глубокая заморозка	Доставка скоропортящихся продуктов/глубокая заморозка со стояночным охлаждением	Frigo DC 2500/3500	Frigo DC 2500/3500 со стояночным охлаждением
каждые 40 000 км или каждые 12 месяцев		•	•		
каждые 40 000 км или каждые 12 месяцев	•	•	•	•	•
каждые 40 000 км или каждые 12 месяцев			•		
каждые 40 000 км или каждые 12 месяцев			•		
каждые 40 000 км или каждые 12 месяцев			•		•
каждые 40 000 км или каждые 12 месяцев	•	•		•	
каждые 40 000 км или каждые 12 месяцев	•	•	•		
каждые 40 000 км или каждые 12 месяцев	•	•	•	•	
каждые 40 000 км или каждые 12 месяцев	•	•	•	•	•
каждые 40 000 км или каждые 12 месяцев			•		
каждые 40 000 км или каждые 12 месяцев			•		•
каждые 40 000 км или каждые 12 месяцев			•		•
каждые 40 000 км или каждые 12 месяцев	•	•		•	
каждые 40 000 км или каждые 12 месяцев				•	
каждые 40 000 км или каждые 12 месяцев	•	•		•	
каждые 40 000 км или каждые 12 месяцев	•	•	•	•	•
каждые 40 000 км или каждые 12 месяцев	•	•	•	•	•
каждые 40 000 км или каждые 12 месяцев			•		
каждые 40 000 км или каждые 12 месяцев			•		•
каждые 40 000 км или каждые 12 месяцев			•		
каждые 40 000 км или каждые 12 месяцев			•	•	•
каждые 40 000 км или каждые 12 месяцев			•	•	•
каждые 40 000 км или каждые 12 месяцев	•	•	•		
каждые 12 месяцев	•			•	
каждые 12 месяцев		•			
каждые 12 месяцев		•			
каждые 12 месяцев	•			•	
каждые 12 месяцев		•			
каждые 40 000 км или каждые 12 месяцев	•	•		•	
каждые 40 000 км или каждые 12 месяцев	•	•			
каждые 40 000 км или каждые 12 месяцев	•	•		•	•
каждые 40 000 км или каждые 12 месяцев	•	•	•	•	•
каждые 40 000 км или каждые 12 месяцев	•	•	•	•	•

1-й владелец транспортного средства

Данное транспортное средство с номерным знаком (заполняется продавцом)

принадлежит:

ФИО

Улица

Город

Телефон

Сервисный консультант

Телефон

2-й владелец транспортного средства

Данное транспортное средство с номерным знаком (заполняется продавцом)

принадлежит:

ФИО

Улица

Город

Телефон

Сервисный консультант

Телефон

3-й владелец транспортного средства

Данное транспортное средство с номерным знаком (заполняется продавцом)

принадлежит:

.....
ФИО

.....
Улица

.....
Город

.....
Телефон

.....
Сервисный консультант

.....
Телефон

4-й владелец транспортного средства

Данное транспортное средство с номерным знаком (заполняется продавцом)

принадлежит:

.....
ФИО

.....
Улица

.....
Город

.....
Телефон

.....
Сервисный консультант

.....
Телефон

Подтверждение ежегодного технического обслуживания

Хладагент / фильтр
Дата
Пробег
Следующий срок выполнения
Печать / подпись
Дата
Пробег
Следующий срок выполнения
Печать / подпись
Дата
Пробег
Следующий срок выполнения
Печать / подпись

Хладагент / фильтр
Дата
Пробег
Следующий срок выполнения
Печать / подпись
Дата
Пробег
Следующий срок выполнения
Печать / подпись
Дата
Пробег
Следующий срок выполнения
Печать / подпись

Подтверждение ежегодного технического обслуживания

Хладагент / фильтр
Дата
Пробег
Следующий срок выполнения
Печать / подпись
Дата
Пробег
Следующий срок выполнения
Печать / подпись
Дата
Пробег
Следующий срок выполнения
Печать / подпись

Хладагент / фильтр
Дата
Пробег
Следующий срок выполнения
Печать / подпись
Дата
Пробег
Следующий срок выполнения
Печать / подпись
Дата
Пробег
Следующий срок выполнения
Печать / подпись

Подтверждение зависящего от пробега технического обслуживания
ОБСЛУЖИВАНИЕ I

(контроль при общем пробеге 2000 км)

- ☐
- Проверка натяжения клиновидного ремня
- ☐
- Проверка моментов затяжки винтов
- ☐
- Шкивы: проверка крепления и моментов затяжки
- ☐
- Проверка трубопроводов хладагента на предмет повреждений
- ☐
- Обнаружение утечек
- ☐
- Визуальный контроль в соответствии с обзором
- ☐
- Проверка работоспособности в соответствии с обзором

Прочее

Пробег

Место / дата

Печать / подпись

Подтверждение зависящего от пробега технического обслуживания ОБСЛУЖИВАНИЕ II

(обслуживание при общем пробеге 40 000 км или через 12 месяцев)

Дата

Пробег

☐

Техническое обслуживание в соответствии с обзором

☐

Визуальный контроль в соответствии с обзором

☐

Проверка работоспособности в соответствии с обзором

Храните любую полученную вами дополнительную документацию по техническому обслуживанию в отдельном месте.

Место / дата

Печать / подпись

Подтверждение зависящего от пробега технического обслуживания
ОБСЛУЖИВАНИЕ III

(обслуживание при общем пробеге 80 000 км или через 24 месяца)

Дата

Пробег

Техническое обслуживание в соответствии с обзором

Визуальный контроль в соответствии с обзором

Проверка работоспособности в соответствии с обзором

Прочее

Храните любую полученную вами дополнительную документацию по техническому обслуживанию в отдельном месте.

Место / дата

Печать / подпись

Подтверждение зависящего от пробега технического обслуживания ОБСЛУЖИВАНИЕ IV

(обслуживание при общем пробеге 120 000 км или через 36 месяцев)

Дата

Пробег

☐

Техническое обслуживание в соответствии с обзором

☐

Визуальный контроль в соответствии с обзором

☐

Проверка работоспособности в соответствии с обзором

Прочее

Храните любую полученную вами дополнительную документацию по техническому обслуживанию в отдельном месте.

Место / дата

Печать / подпись

Подтверждение зависящего от пробега технического обслуживания
ОБСЛУЖИВАНИЕ V

(обслуживание при общем пробеге 160 000 км или через 48 месяцев)

Дата

Пробег

Техническое обслуживание в соответствии с обзором

Визуальный контроль в соответствии с обзором

Проверка работоспособности в соответствии с обзором

Прочее

Храните любую полученную вами дополнительную документацию по техническому обслуживанию в отдельном месте.

Место / дата

Печать / подпись

Подтверждение зависящего от пробега технического обслуживания ОБСЛУЖИВАНИЕ VI

(обслуживание при общем пробеге 200 000 км или через 60 месяцев)

Дата

Пробег

☐

Техническое обслуживание в соответствии с обзором

☐

Визуальный контроль в соответствии с обзором

☐

Проверка работоспособности в соответствии с обзором

Прочее

Храните любую полученную вами дополнительную документацию по техническому обслуживанию в отдельном месте.

Место / дата

Печать / подпись

Подтверждение зависящего от пробега технического обслуживания
ОБСЛУЖИВАНИЕ VII

(обслуживание при общем пробеге 240 000 км или через 72 месяца)

Дата

Пробег

Техническое обслуживание в соответствии с обзором

Визуальный контроль в соответствии с обзором

Проверка работоспособности в соответствии с обзором

Прочее

Храните любую полученную вами дополнительную документацию по техническому обслуживанию в отдельном месте.

Место / дата

Печать / подпись

Подтверждение зависящего от пробега технического обслуживания
ОБСЛУЖИВАНИЕ VIII

(обслуживание при общем пробеге 280 000 км или через 84 месяца)

Дата

Пробег

Техническое обслуживание в соответствии с обзором

Визуальный контроль в соответствии с обзором

Проверка работоспособности в соответствии с обзором

Прочее

Храните любую полученную вами дополнительную документацию по техническому обслуживанию в отдельном месте.

Место / дата

Печать / подпись

Подтверждение зависящего от пробега технического обслуживания
ОБСЛУЖИВАНИЕ IX

(обслуживание при общем пробеге 320 000 км или через 96 месяцев)

Дата

Пробег

Техническое обслуживание в соответствии с обзором

Визуальный контроль в соответствии с обзором

Проверка работоспособности в соответствии с обзором

Прочее

Храните любую полученную вами дополнительную документацию по техническому обслуживанию в отдельном месте.

Место / дата

Печать / подпись

Требуемое техническое обслуживание

Техническое обслуживание системы охлаждения гарантирует, что ваше транспортное средство подготовлено к дороге и надежно.

Перечисленные подтверждения технического обслуживания относятся только к системе доставки свежих продуктов и замораживания. Обслуживание системы охлаждения не зависит от интервалов контроля, предписанных для основного транспортного средства его производителем. Контроль и техническое обслуживание могут быть выполнены любым уполномоченным партнером Dometic Frigo. Посетите наш сайт, чтобы найти ближайшего к вам сервисного партнера. Работы могут быть выполнены профессионально и досконально одним из участников хорошо развитой сети партнеров Dometic Frigo, в которых работают специально обученные специалисты. Следите за тем, чтобы соблюдались интервалы обслуживания, даже если вы сами не используете транспортное средство, чтобы гарантировать его работоспособность и избежать утраты силы гарантии. Техническое обслуживание гарантирует, что система охлаждения Dometic Frigo продолжит функционировать с полной эффективностью, и является наилучшим способом предотвращения неисправностей или своевременного распознавания их. Во время обслуживания система охлаждения будет осмотрена на предмет потенциальных причин неисправностей, которые в противном случае могут привести к дорогостоящему ремонту. Часто ремонт систем охлаждения становится необходимым из-за внутренней коррозии в контуре охлаждения, которая вызвана проникновением влаги. Влагоотделитель отделяет влагу от хладагента и, тем самым, предотвращает ее скопление. Поэтому фильтр должен заменяться с периодичностью, указанной в графике технического обслуживания.

Если пробег составляет менее 40 000 км в год

В случае очень малого пробега (значительно меньше, чем 40 000 км в год), необходимо выполнять обслуживание каждые 12 месяцев. При выполнении технического обслуживания вам, в зависимости от условий эксплуатации, могут потребоваться такие компоненты, как конденсатор, проверенный на повреждения, например, от осколков камней.

Гарантия

УКАЗАНИЕ

Признание гарантийных требований требует доказательства правильного выполнения технического обслуживания.

Гарантия относится к должным образом и стационарно установленной в транспортном средстве системе охлаждения.

Системы охлаждения Dometic Frigo были изготовлены согласно современной технологии и непрерывно контролировались в целях обеспечения оптимального качества.

При обнаружении дефектов в материалах или производстве они исправляются в первые 24 месяца или до 100 000 км.

Начало действия гарантии зависит от

- даты регистрации нового транспортного средства или
- даты передачи транспортного средства, оснащенного системой охлаждения, покупателю.

Это может быть выполнено путем ремонта, переборки или замены соответствующих частей.

Если в чрезвычайной ситуации не возможно выполнить необходимые работы уполномоченному партнеру Dometic, необходимо, тем не менее, получить письменное согласие от компании Dometic.

Несоблюдение этого лишает гарантию ее силы.

Повреждения, вызванные естественным износом, пожаром, форс-мажорными обстоятельствами, вмешательством третьих лиц, неправильным использованием, несоответствующей эксплуатацией, неподходящим обращением и несчастными случаями, не покрываются гарантией. Не принимаются требования о возмещении ущерба, компенсации за утерю заработка или возмещении дополнительных затрат.

Утилизация

Утилизация системы

Если вы хотите окончательно вывести систему из эксплуатации, утилизируйте отдельные компоненты надлежащим способом в местном центре утилизации.

Сервисная горячая линия

В случае возникновения каких-либо проблем с системой охлаждения Frigo свяжитесь с нашей сервисной горячей линией, которая поможет вам найти ближайшую к вам сертифицированную мастерскую.

Тел. +7 495 780 79 39

Факс: +7 495 916 56 53

Dometic RUS LLC

Komsomolskaya square 6 – 1
RU-107140 Moscow
info@dometic.ru

Тел. +7 495 780 79 39
Факс +7 495 916 56 53
service-portal.dometic.com

